

英文卡片開頭、結尾、署名對照表

41 個卡片開頭、結尾、署名寫法與適合對象

開頭稱呼 Openings

英文	中文	適合寫給誰	英文	中文	適合寫給誰
To Amy,	給 Amy	同學、朋友、家人；最簡單，孩子最常用	Dear Aunt May,	親愛的 May 阿姨	Aunt、Uncle + 名字；姑姑、阿姨都是 Aunt
Dear Amy,	親愛的 Amy	任何人都適用，比 To 溫暖一點	Hi Leo,	嗨，Leo	好朋友、同學；輕鬆，像聊天
Dear Ms. Lin,	親愛的林老師	女老師、女性長輩：Ms. + 姓	Dear Class 501,	親愛的 501 班	寫給全班：Class + 班級號碼
Dear Mr. Chen,	親愛的陳老師	男老師、男性長輩：Mr. + 姓	Dear Miller family,	親愛的 Miller 一家人	寄宿家庭、朋友的全家
Dear Teacher Ben,	親愛的 Ben 老師	外師、補習班老師（台灣常見的叫法）	Happy birthday, Amy!	Amy，生日快樂！	生日卡：直接用祝福當開頭
Dear Mom,	親愛的媽媽	Mom 當稱呼要大寫；英式拼 Mum	Happy Teachers' Day, Ms. Lin!	林老師，教師節快樂！	節日卡：祝福 + 逗號 + 名字，取代 Dear
Dear Dad,	親愛的爸爸	爸爸；Daddy 是小小孩的叫法	Merry Christmas, Grandma!	奶奶，聖誕快樂！	名字前面要有逗號
Dear Grandma and Grandpa,	親愛的爺爺奶奶	外公外婆也是 Grandma、Grandpa			

結尾語 Closings

英文	中文	適合寫給誰	英文	中文	適合寫給誰
Love,	愛你的	家人、好朋友；小學生寫給老師也很常見	Take care,	保重	朋友、生病的人、要分開的人
Lots of love,	好愛你的	家人、很親的朋友	Keep in touch,	保持聯絡	畢業、轉學、搬家
With love,	滿滿的愛	家人、長輩	See you soon,	很快見	朋友、家人；快要見面時
Hugs,	抱抱	孩子之間、家人；很可愛的結尾	Your friend,	你的朋友	同學、朋友、筆友
Best wishes,	祝福你	老師、長輩、不太熟的人；萬用	Yours,	你的	朋友、家人；簡短，比 Love 含蓄
All the best,	祝一切順利	畢業、離別、轉學、換工作	Your student,	您的學生	寫給老師；最得體
Warm wishes,	溫暖的祝福	節日卡、寫給長輩	Sincerely,	敬上	/sin'sɪrli/ 寫給不熟的大人；卡片裡偏正式
Thank you again,	再次謝謝你	謝卡；寫給老師、寄宿家庭	Merry Christmas,	聖誕快樂	節日卡也可以用祝福語當結尾
With thanks,	感謝你	謝卡；比 Thank you again 簡短			

署名 Signatures

英文	中文	適合寫給誰	英文	中文	適合寫給誰
From, / Leo	Leo 寫	搭配 To 開頭；孩子的卡片最常見	Leo Wang	全名	正式卡片、不熟的人：名在前、姓在後
Love, / Mom	愛你的媽媽	爸媽寫給孩子：署名寫 Mom、Dad 就好	The Lin family	林家全家	全家一起送；也可以寫 The Lins
Love, / Mom and Dad	愛你的爸爸媽媽	兩個人一起送：用 and 連起來	XOXO	親親抱抱	X 是親親、O 是抱抱；只給家人、好朋友
Your student, / Mia Chen	您的學生 Mia Chen	給老師：名字 + 姓，老師一看就知道是誰	P.S. See you on Friday!	附註：星期五見！	署名之後想補一句，用 P.S. 開頭

